

D7

NUMEROSOS ARTISTAS P04-05

Los ecos de un  
verano festivalero

CENTROS DE ALTO RENDIMIENTO P06-07

La oportunidad  
para ser profesional

VICENTE HORMAZÁBAL ABARZÚA



LAUTARO CARMONA

Pese a lo demandante del cargo, no dejará de ejercer la labor que se le encomendó respecto de esclarecer los delitos de lesa humanidad ocurridos en la Región de Coquimbo.

# EL JUEZ DE LA MEMORIA

➔ El nuevo presidente de la Corte de Apelaciones de La Serena enfatiza en que su gestión estará centrada en “agilizar los procesos para solucionar los problemas de la gente”. Además, cuenta detalles de las investigaciones que como ministro en Visita lleva adelante por las causas de violaciones a los Derechos Humanos ocurridas en la región.



Un Carlos Pizarro A.  
La Serena

C

uando a fines del año pasado se anunció que Vicente Hormazábal sucedería a Christian Le-Cerf en la presidencia de la Corte de Apelaciones de La Serena, al interior del Poder Judicial, todos lo vieron buenos ojos. Claro, había experiencia, respeto a una trayectoria de décadas al interior de la institución, avalada por la confianza que hace poco, desde el nivel central, habían depositado en él, designándolo para que se hiciera cargo de una de las tareas más complejas que debe llevar a cabo este poder del Estado, resolver las causas relacionadas con las violaciones a los Derechos Humanos que se cometieron en la zona durante el régimen militar.

De bajo perfil. Así ha sido siempre, según cuentan quienes han trabajado con él. De hecho, desde que llegó a la región sólo había hablado con la prensa en actividades oficiales, como durante el cambio de mando, donde dejó entrever a grandes rasgos cuál sería el principal eje de su gestión. “Solucionar los problemas de la gente”, dijo en esa oportunidad y días después, cuando tras meses intentando conseguir una entrevista, nos recibió en su nueva oficina en las dependencias de la Corte, lo reiteró.

¿Ese es el gran motor que debe impulsar hoy día a la Corte?

“Creo que sí. Eso se ha transmitido desde la Corte Suprema, sobre todo en lo que ha estado con mayor atraso, que son los juicios civiles. Hay que agilizar los trámites, para resolver los problemas a las personas, aplicar en forma más estricta los plazos que establece el Código Civil y las leyes especiales que también establecen procedimientos para se vayan cumpliendo dentro de los términos fijados por la ley y que de esa manera se puedan cumplir los juicios mucho más rápido. Porque yo, que trabajé en un Juzgado Civil, pude darme cuenta de que existen muchas formas de ir prolongando los juicios”.

¿Es una estrategia de los abogados?

Siente que hay una tarea pendiente en cuando a la cercanía con la comunidad que, en general, tendría una percepción negativa de los jueces. Quiere derribar ese mito.



LAUTARO CARMONA

En su nueva oficina que ocupará hasta marzo del 2017, el presidente de la Corte nos recibe para hablar de los desafíos del Poder Judicial.

“Sí, intentan prolongar los juicios para presionar un acuerdo, o sea, demorar los juicios y que en definitiva la otra parte se canse, o se aburra”.

¿Hay algo al que debe en este sentido, en términos de agilizar estos procesos?

“Puede ser, pero eso depende mucho de lo que es la tecnología de la digitalización y en eso estamos. En un comienzo va a ser más difícil porque eso implica a los jueces olvidarse de los expedientes materiales, escritos en papel y acostumbrarse a poder resolver con los que están en digitalizado, pero se agiliza todo”.

¿Les ha costado a los jueces acostumbrarse a esta modernización?

“A algunos, pero se han convencido de que el sistema puede ayudar”.

¿Cuando asumió, en su discurso también manifestaba que el Poder Judicial haría charlas en los colegios, y se acercaría a la comunidad. ¿Hay un trabajo de imagen ahí que estaba pendiente?

“Sí, mire, en las encuestas de opinión, siempre el Poder Judicial salía un poco a mal traer y eso tiene una explicación bastante sencilla, que al tener nosotros que decidimos por un asunto, se le da la razón a una parte

y a veces las dos partes no salen con los resultados que pretendían, entonces, en el boca a boca, el Poder Judicial siempre ha tenido una mala difusión, pero esa percepción ha ido cambiando luego de la Reforma, y hay que difundir lo que hacemos”.

¿Hablando de la percepción, ha estado en boga la sensación de inseguridad que se produce en la gente. De hecho, pese a que se dan cifras contrarias, las personas indican que es una de sus mayores preocupaciones y atribuyen esto a que los jueces serían demasiado “blandos” al aplicar las penas...

“Sí, es algo que se escucha muy a menudo, lo de la puerta giratoria y esas cosas, pero aquí hay varios temas que analizar y yo me atrevo incluso a criticar a los medios de comunicación. El otro día, si usted vio a los humoristas en el Festival de Viña, había uno que decía que la televisión lo único que da todos los días son los delitos. En este país se da demasiada difusión a estos hechos y ese es un motivo por el que se produce esta sensación. Pero tampoco nosotros hemos sabido transmitir las estadísticas reales”.

¿Hacia dónde apuntan las estadísticas reales?



“Lo que pasa es que siempre se habla de los que quedaron en libertad, pero el sistema procesal chileno, sobre todo en la parte penal, ha funcionado bastante bien en el sentido de que los juicios son rápidos, son transparentes y hay estadísticas en Chile de que con el nuevo sistema ha habido un aumento de la población condenada”.

¿Pero ¿se reconoce que a veces no se toman las decisiones correctas?

“El ser humano no es infalible, pero también tenemos que ver que los jueces de Garantía resuelven con los antecedentes que les entregan los fiscales y el juez debe ponderar basándose sólo en esos antecedentes”.

Entonces, de no aplicarse bien la ley, no es que se equivoque el juez, sino que todo el sistema...

“Así es. Si el problema fuera tan grave como se presenta no es atribuible sólo al Poder Judicial”.

En el tema de la agenda corta antidelincuencia, se dice que limitará el accionar de los jueces, ¿cuál es el análisis que hace usted?

“Mira, ya ha habido varias modificaciones desde que empezó a regir la Reforma, se han incorporado ciertos delitos. Desde ahí ya se creó una agenda corta y ahora lo que se pretende es ir limitando cada vez más las facultades de los jueces de garantía. Las leyes se van adecuando a lo que se requiere por el país y si se estima que eso es lo que se requiere, bienvenido sea”.

Uno de los puntos más polémicos de la Agenda Corta fue el control de identidad preventivo, ¿Es un retroceso?





“Mire, esta ley se tiene que jugar con otras leyes, está la ley antidiscriminación, que se tiene que respetar también”.

-¿Usted asimila esta ley a la detención por sospecha, como muchos lo han hecho?

“Lo que pasa es que el control de identidad también se fue endureciendo en relación a lo que era al comienzo, entonces, si vamos cada vez disminuyendo las exigencias para que la policía pueda controlar al público, vamos a llegar a eso, a que el carabenero va a detener a quienes él estime sospechosos de que van a cometer algún delito, se puede llegar a eso, a lo que antes era la detención por sospecha, pero en ese caso, ahora está más limitado porque la legislación nacional ha ido modernizándose y ha tendido a no discriminar”.

#### LA MISIÓN DE HORMAZÁBAL

En el nuevo cargo no implica que continúe con la misión que se le encomendó en septiembre del año pasado, cuando fue designado como ministro en Visita Extraordinaria para conocer todos los procesos de Derechos Humanos que se investigan en la Región de Coquimbo.

-¿Podrá compatibilizar ambas labores?

“He tratado de efectuar la mayor cantidad de diligencias. Hay que tener en cuenta también que poco antes de que yo asumiera las causas, también se había dispuesto la designación exclusiva de una actuario para estas causas y eso ha permitido que yo, sin dejar de lado el trabajo que me corresponde hacer

**Pese a lo demandante del cargo, no dejará de ejercer la labor que se le encomendó, esclarecer los delitos de lesa humanidad ocurridos en la Región de Coquimbo.**

en la Corte, también pueda abocarme a eso”.

-¿Es un trabajo doble, entonces?

“Sí, es un trabajo extraordinario que se suma además al trabajo de sala, y todo eso. Pero, bueno, para mí, aunque ha sido difícil, lo hago con gusto porque creo que es una función necesaria. He tratado de agotar todas las vías posibles para realizar todo el trabajo, incluido constituyéndome en terreno en varias ocasiones, para hacer diligencias personalmente que me permitan tomar conocimiento de lo que pasó”.

-¿Qué ha sido lo más difícil?

“Que hay que reconstruir cosas que pasaron hace 40 años. Relatos que gente dio hace mucho tiempo donde a veces hay contradicciones, porque han variado los testimonios, entonces hay que ir armándolos para llegar a adquirir una convicción, a la larga, de la tramitación que espero no se prolongue por mucho tiempo”.

-¿Ha habido muchas contradicciones de gente que ha declarado?

“Sí, pero yo creo que ha operado el olvido de las personas, y también la situación coyuntural que se presentaba cuando ocurrieron los hechos y que los llevó a declarar determinadas cosas. Ha habido cambios en sus declaraciones y también gente que se arrepintió de lo que dijo antes”.

-¿Hay gente que mintió antes y que ahora está

colaborando?

“Sí, hay gente que está en esa postura”.

-¿Se han roto pactos de silencio?

“Todavía no lo puedo visualizar claramente, pero hay gente que pertenecía a las Fuerzas Armadas, que está prestando declaraciones y que no lo hizo en su momento”.

-Ha habido avances en la investigación. De hecho, hay gente procesada, pero se critica que los que están pagando son los que eran mandatados y no los que daban las órdenes...

“Yo te puedo decir que no es así, porque de las personas que están procesadas uno

de ellos es el teniente que comandaba la patrulla. Por tanto, eso no es absolutamente cierto. Dentro de la causa del señor Daniel Acuña, que fue asesinado el año 79, hay un coronel de Ejército que está procesado”.

-En el caso de uno de los que tenía un alto rango en ese tiempo, cómo Juan Emilio Cheyre, ¿cuál es la situación?

“Esa es una causa que está siendo investigada, no le puedo decir si él tuvo participación o no”.

-Pero, en concreto, ¿qué es lo que se le imputa a Cheyre?

“Hay una causa en que se le imputa una especie de secuestro de una persona que estuvo detenida. No

está fallecida, pero estuvo alrededor de un año y dos meses privada de libertad”.

-¿Qué arriesga?

“Si se llega a comprobar, esos delitos están sancionados con penas corporales, privativas de libertad. Ahora, si llegase a ser culpable, no sería de los delitos más graves. La verdad es que en este minuto no le podría señalar qué pena podría arriesgar, pero creo que también hay atenuantes”.

-¿Siente que con estas investigaciones se está saldando una deuda que tenía el Poder Judicial, que, según muchos, en su momento dejó pasar todas estas situaciones?

“Es que hay que ponerse en la coyuntura de lo que

existía en cada momento. Yo no soy quién para apuntar con el dedo a nadie. Mucha gente estaba adentro de la institución y se sentía asustada, estaba presionada. Y también sé de casos de gente que fue desvinculada del Poder Judicial por tener una tendencia, a veces ni siquiera de izquierda. Entonces, llegar y decir ahora que podría haberse actuado de otra manera probablemente sería muy osado de mi parte. Ahora, sé que el Poder Judicial ha hecho todo lo posible a partir del año 90 en adelante para agilizar las investigaciones, se han reabierto casos para esclarecer los hechos y poder llegar a la verdad”. 46011R

## ÉXITO EN VENTA

## VISITE PILOTO



**EN EL CORAZÓN DE LA FLORIDA A 5 MINUTOS DEL CENTRO DE LA SERENA**

CONDOMINIO  
**PARQUE PANORÁMICO**  
LA SERENA

- Departamentos de 3 dormitorios, 2 baños, 2 dormitorios, 1 baño.
- Cocina equipada y logia.
- Bodega, estacionamiento y ascensor.



Av. Panorámica 964, esquina Arauco LA FLORIDA - LA SERENA  
FONO: 051 - 2 674172 CEL: 8 819 5070 - 42356866



www.renval.cl

\* Las imágenes y textos contenidos en esta ficha fueron elaborados con fines ilustrativos y las dimensiones aproximadas, por lo que no constituyen necesariamente una representación exacta de la realidad. (Ley N° 19.472)



NUMEROSOS ARTISTAS INVITADOS

# Los ecos de un verano festivalero en la región

Armando Tapia C.  
La Serena

# S

ihay una palabra que se repitió bastante durante el verano, esa fue "festival". Porque hubo muchos certámenes y shows, en su mayoría con entrada liberada, donde la comunidad tuvo la ocasión de disfrutar de artistas de primer nivel, junto con conocer nuevos talentos. No todas las veces se puede ver en vivo a artistas como Pedro Aznar, La Ley, Anita Tijoux, Joe Vasconcellos, Gepe, Inti Illimani, Los Jaivas y tantos otros que se convirtieron en protagonistas de los principales panoramas de la época estival. Algo que se agradece, especialmente en aquellos lugares apartados donde presenciar esto es un lujo.

Uno de los eventos recordados fue el Festival de las Artes Región de Coquimbo, ARC 2016, que abarcó las 15 comunas desde el 17 al 31 de enero. "ARC es el festival más importante desde el punto

Anita Tijoux se hizo presente en el cierre del Festival ARC, el 31 de enero en la Plaza Vicuña Mackenna de Coquimbo.



➔ No sólo en las ciudades más importantes, sino que también en pueblos y sectores poblacionales, durante los meses de enero y febrero se llevaron a cabo importantes espectáculos con exponentes musicales de renombre.

de vista territorial", señaló el intendente Claudio Ibáñez. "Cuenta con una inversión cercana a los \$300 millones, con un aporte del Gobierno Regional del 50 por ciento, a través del Consejo Regional. Este esfuerzo nos permite presentar una parrilla que contempla actividades en todo el territorio, lo que representa un aporte significativo a la inclusión y descentralización", agregó.

ARC comenzó en la Plaza de Armas de La Serena (frentis de la Intendencia), con un masivo show gratuito donde estuvieron tocando el famoso músico argentino Pedro Aznar, el cantautor chileno Nano Stern y el grupo Magnolia. La directora regional del CNCA (Consejo Nacional de la Cultura y las Artes), Daniela Serani, sostuvo que "estamos muy contentos de poder dar continuidad a un festival que se ha transformado en un espacio de interacción cultural importante en las tres provincias de nuestra región, que no sólo ha ido creciendo en cantidad de actividades y espectadores, sino que también ha podido profundizar el ámbito formativo en el público y los artistas".

El 31 de enero, en la Plaza Vicuña Mackenna del Barrio Inglés de Coquimbo, se bajó el telón de ARC, con un show don-

## Amplios Espacios Mejor Ubicación



### NUEVO PROYECTO DESDE 7.500 UF

Casa Modelo B - Desde 139,10 m<sup>2</sup>  
4 Dorm. - 3 Baños  
Sup. Aprox. 490 m<sup>2</sup>  
Avda. Atardecer 4950 esq. Montecarlos  
El Rosario - Peñuelas - Fono 61687783

**Aires de Santa Mónica**



### NUEVO PROYECTO DESDE 7.500 UF

Casa Modelo E - Desde 139,79 m<sup>2</sup>  
4 Dorm. - 3 Baños  
Sup. Aprox. 490 m<sup>2</sup>  
Avda. Atardecer 4950 esq. Montecarlos  
El Rosario - Peñuelas - Fono 61687783

**Aires de Santa Mónica**



### DESDE 5.500 UF

Casa M- 118 m<sup>2</sup>  
4 Dorm. - 2 Baños  
Sup. Aprox. 250 m<sup>2</sup>  
Benito Rebolledo esq. Psje. Castuera  
San Joaquín - La Serena

**Portal de San Joaquín**



### DESDE 7.800 UF

Casa C - 140 m<sup>2</sup>  
4 Dorm. - 3 Baños  
Sup. Aprox. 370 m<sup>2</sup>  
Bartolomé Blanche esq. Psje. Castuera  
San Joaquín - La Serena

**Portal de San Joaquín**

Sala de Ventas de  
**San Joaquín:**  
Benito Rebolledo esquina  
pasaje Castuera

Sala de Ventas de  
**Altos de Cisternas:**  
Gabriel Gonzalez Videla 4428

Vende:  
Inmobiliaria Los Andes Ltda.

Fonos:  
(51) 321279 - 08/3151181  
(51) 314969 09/7444940  
Fax 312425

harce@inmobiliarialosandes.cl  
h.arcec@terra.cl  
www.inmobiliarialosandes.cl

**LOS ANDES**  
INMOBILIARIA





El romanticismo de Los Vásquez fue uno de los puntos altos del Festival de La Serena, abriendo la noche del 6 de febrero.

de estuvieron artistas como Anita Tijoux y Joe Vasconcellos. El intérprete de “Mágico” igual se haría presente en el cierre de las actividades de verano de Salamanca, acompañado de Gepe, el cantante chileno que también protagonizó Mistral en Concierto, en la localidad de Pisco Elqui (comuna de Paihuano). En el valle, otra actividad importante que se prolongó por varias semanas fue el tradicional Carnaval Elquino, en la comuna de Vicuña. Los habitantes y los turistas fueron privilegiados de ver en vivo a figuras como Los Vásquez, Noche de Brujas o Quilapayún, entre otros invitados.

Bajo el lema “Homenaje a la Música Chilena”, los días 5 y 6 de febrero estuvo el Festival de La Serena, en el Faro Monumental. Serenenses y turistas gozaron por igual, en forma gratuita, de las canciones de Manuel García, Fernando Ubierno, Los Jaivas,

Los Vásquez y Megapuesta. También rieron con el Profesor Rossa, Guru Guru, Don Carter y Los Atletas de La Risa. La competencia local terminó con Olivia Rivera obteniendo el primer lugar, mientras que Alejandro de Rosas se impuso en la categoría nacional, entre rostros consagrados. “Vamos a privilegiar siempre a los artistas chilenos”, enfatizó el alcalde Roberto Jacob.

#### MÁS MÚSICA

Apesar de haber sufrido con el terremoto del 16S, en Canela no dejaron atrás la tradición de su festival veraniego. La XXXV edición del certamen fue un éxito nuevamente, con un cartel de artistas de lujo, entre los que se contaron el grupo La Ley, Los Jaivas, Megapuesta y Ella Baila Sola. En otra comuna, Punitaqui, ya no se hace el recordado Festival del Molino, pero sí tuvieron la Semana Punitaquina, con invitados como Charly

Badulaque, Gisela Molinero y el grupo Los Condenados.

A comienzos de febrero, se desarrolló una nueva versión del Festival de La Pera, que llenó de música a la localidad de El Soruco, comuna de Combarbalá. Estuvo la cantante Palomita de Oro y el grupo local pachanguero La Macomba, con su alegría y canciones que corearon todos los asistentes a dicho evento. Luego fue el turno del romanticismo, con el doble de Marco Antonio Solís. Como broche de oro, la noche finalizó con un gran bailable amenizado por dos bandas: Los Bellacos del Norte y Los Súper Gavilanes, en una fiesta que duró hasta altas horas de la madrugada.

Otra instancia exitosa fue la vigésima versión del Festival la Voz de La Montaña. Certamen que por tradición se desarrolla durante la segunda semana de febrero en Andacollo y que es totalmente gratuito. En esta oportunidad, los encargados de animar el evento fueron Sergio Lagos y la locutora local Andrea Campusano. “Para comunas pequeñas como las nuestras, con bajo presupuesto, es muy importante recibir apoyo para financiar este tipo de espectáculo, tanto de entidades gubernamentales como de la empresa privada”, consignó el edil andacollino, Juan Carlos Alfaro.

Hubo muchos otros festivales a lo largo de la región (incluyendo eventos de blues y jazz, con destacados exponentes nacionales y extranjeros). Lo importante es que casi todos tienen continuidad en el tiempo, convirtiéndose igual en una importante vitrina para los valores que siempre están surgiendo desde las tres provincias de la Región de Coquimbo. 0101R



La agrupación Jacha Inti ganó en la competencia folclórica, en el Festival La Voz de la Montaña de Andacollo, que animó Sergio Lagos.



El dúo humorístico Dinamita Show se lució en el Festival Carnaval del Paloma, que se desarrolla en la comuna de Monte Patria.



Daniel Muñoz y Los Marujos dijeron presente en el tradición festival “Canela Canta en Verano”, que se hizo en enero.



La cantante chilena Daniela Castillo lució su talento en el exitoso festival del sector Antena, en el parque 18 de Septiembre.

## MASIVA PARTICIPACIÓN

... El parque 18 de Septiembre, del sector Antena de La Serena, acogió a más de 5 mil personas durante las 2 noches del Festival Canela Canta. Una instancia que este año será recordada, aparte de la competencia, por la participación de María Jimena Pereyra y Daniela Castillo. El primer lugar lo obtuvo Felisa Peña, con el tema de la película “El Guardespaldas”. “Es la primera vez que participo en este festival, y estoy muy feliz. El recibimiento y la respuesta del público ha sido extraordinaria”, señaló la artista.

También con gran marco de público, el Festival del Cantar Femenino de Las Compañías, organizado por la municipalidad de La Serena, coronó como ganadora a la cantante local Johana Rojas con el tema “Caruso”, de Lucio Dalla. El popular evento se realizó en la Plaza de Los Sueños. Destacaron los dobles oficiales de Ana Gabriel, Myriam Hernández, Juan Gabriel y el dúo Pimpinela, mientras que el cierre estuvo a cargo de Hechizo.



CENTROS DE ALTO RENDIMIENTO (CARES)

# La oportunidad para ser profesional

Luís Barrios A.  
Salamanca

# S

alamanca es la comuna más alejada de la región y por ello, sus habitantes se sienten olvidados por la conurbación La Serena-Coquimbo, especialmente en temas económicos. Sin embargo, esto no ha sido impedimento para que sigan surgiendo, siendo los jóvenes los llamados a liderar este proceso. Por esta razón, el municipio ha decidido crear los Centros de Alto Rendimiento (CARES), que se han transformado para los salamanquinos, la mayoría proveniente del mundo rural, en la única oportunidad que tienen en la vida para estudiar en la universidad y así convertirse en profesionales.

Los CARES consisten en albergues universitarios gestionados por el municipio desde el 2010, destinado para que los estudiantes puedan alojarse en ellos de forma gratuita y son tres en la actualidad: Coquimbo, Viña del Mar y San Juan, Argentina. Gerardo Rojas, alcalde de Salamanca señaló que con estos centros de alto rendimiento, “apuntamos a cumplir una labor social y educativa. Ya tenemos varias generaciones de egresados y el gran orgullo es que un alto porcentaje de ellos, regresan a nuestra comuna para aportar ahora con su mirada profesional. Por eso Salamanca va creciendo con un desarrollo armónico, social y apuntando a mejorar la calidad de vida de las familias de nuestros futuros profesionales, porque recordemos que muchos de ellos son la primera generación de titulados dentro de su núcleo familiar. Eso para nosotros es un orgullo y nos insta a seguir con este programa que llevamos adelante a

→ Salamanca no posee ninguna casa de educación superior que dé a sus jóvenes la posibilidad de continuar sus estudios. Por este motivo, el municipio se las ha tenido que ingeniar para que de igual forma puedan realizarse como profesionales.



Eddy Otoy es el primer extranjero que se alojará en el CARES, estudiará en La Serena y dice que todo esto lo hace por su madre y su hija.

través de nuestra Dirección de Desarrollo Social”.

Por su parte, Flor Flores, asistente social de la División de Desarrollo Social (DIDESO) y encargada de gestión de los CARES indicó que éstos “nacen de la inquietud del municipio por los jóvenes, ya que terminaban su enseñanza media y no tenían dónde estudiar. Primero se pensó en implementar un centro de formación técnica, sin embargo, no se logró. Por esta razón, se decidió crear estos centros, para que ellos puedan dedicarse a los estudios sin preocuparse por el pago de una pensión”.

Para poder ingresar a un CARES se exige a los egresados de Educación Media un promedio de excelencia académica, de mínimo 6,0,

situación económica vulnerable y que no tengan familiares directos en la región donde estudiarán. En caso de los universitarios se les pide un promedio mínimo de 5,0 para seguir viviendo en un CARES.

El más antiguo es el de Coquimbo, que data del 2010 con 80 cupos, luego el de Viña del Mar en 2012 con 40 mientras el más nuevo está en San Juan, con 5 vacantes y en cada uno de ellos existe personal municipal que se encarga de cuidar a los universitarios. San Juan tiene menos vacantes, según Flores, porque no ha tenido el impacto esperado a pesar de las ventajas que presenta, “en esa ciudad hay una universidad gratuita con cinco facultades y complejos deportivos, similar a una casa de estudios del Primer Mundo,

pero nuestros jóvenes no la eligen porque son muy apegados a sus familias y no soportan estar lejos de ellos”.

## TESTIMONIOS

Los CARES ya han visto a sus primeros titulados, todos ellos agradecidos de la importante ayuda que significó para ellos vivir en estos albergues que les permitió en convertirse en los primeros profesionales de sus familias.

La primera de ellas es Leticia Tapia, trabajadora social egresada el 2015 del INACAP La Serena, quien señaló que “no hay nada acá que se le parezca al aporte que hacen los CARES. Soy de las primeras generaciones que estuve en uno de ellos. Íbamos con mucha expectativas”, agre-

gando que lo más difícil fue la convivencia, “éramos diez mujeres y a veces la convivencia se volvía tensa. Teníamos caracteres diferentes, costumbres distintas y estudiábamos carreras poco afines. A veces los tiempos no coincidían y eso nos complicaba el día a día”. Aun así destacó que tiene “los mejores recuerdos del CARES, aprendes a convivir con demás personas”.

Otro testimonio es el de Katherine Cáceres, trabajadora social egresada en 2014 de la Universidad Santo Tomás de Viña del Mar, quien cuenta con el honor de ser la primera profesional de la comunidad rural de Jorquera, que queda cerca de Salamanca. Cáceres indicó que su experiencia antes de pertenecer a los CARES fue algo compleja, “yo estuve

cuatro años arrendando y al final me fui a uno de ellos para ahorrar dinero. Siempre debí habervivido ahí, me perdí un tremendo beneficio, porque la pensión en Viña me salía súper cara (...) Yo compartí habitación con tres mujeres y me enseñó a vivir en comunidad, algo difícil hoy que se tiende a vivir en forma más individual. Mi problema fue que estigmatice el CARES, pensaba que era como un internado donde no te iban a dejar tranquilo, pero me equivoqué, pude hacer mi vida universitaria normal, solamente tenía que avisar al inspector. Lo otro que es importante recalcar es que los funcionarios se preocupaban de nosotros, nos hacían el aseo y nos compraban comida. Eso nos ahorra tiempo y peleas”.

Finalmente, está Edna Rojas, kinesióloga egresada el 2013 de la Universidad Católica del Norte. Empezó trabajando en la Oficina del Adulto Mayor del municipio y ahora está en el cuerpo médico del equipo de fútbol local, Brujas de Salamanca, el cual debutará en la Tercera División A el próximo 13 de marzo ante Unión Compañías, quien también destacó sus vivencias en el CARES, “no solamente me permitió ir a estudiar afuera y ser profesional, sino que aprendí a trabajar en equipo y a convivir con gente de distintas personalidades, ya que antes vivía solamente con mis padres”.

Estas tres profesionales, a pesar de haber salido de la comuna, decidieron volver a trabajar a Salamanca como una forma de agradecer haber estado en el CARES y por las oportunidades laborales que ofrece esta comuna. Katherine Cáceres ejemplificó con el caso de su profesión, “si bien una trabajadora social tiene más ofertas de trabajo en



las capitales, pagan poco, mientras que acá ganó más que el promedio”.

PRIMER EXTRANJERO EN EL CARES.

Eddy Otoya Álvarez es peruano, nacido en Chimbote, puerto cercano a Trujillo y se convertirá en el primer “no salamanquino” en poder estudiar gracias a los CARES. Este esforzado joven ingresará este año a INACAP La Serena a cursar la carrera de Ingeniería en Maquinaria, Vehículos Automotrices y Sistemas Electrónicos. Otoya vivió 13 años en Lima y se vino a Salamanca para acompañar a su madre, Tania Álvarez Bonilla, quien arrienda un almacén de abarrotes y el “Puerto Chimbote”, local que vende productos peruanos. Eddy egresó del Liceo Politécnico Pablo Rodríguez Cavieres de Illapel, tiene una hija de dos años y dice que estudiará duro por ellas: “quiero tener una profesión para darles un mejor nivel de vida”.  
-¿Cuál es tu expectativa con el CARES?  
“Aprovechar esta importante oportunidad, estudiar mucho, sacar la carrera como



Leticia Tapia, Katherine Cáceres y Edna Rojas pertenecen a las primeras generaciones de profesionales salamanquinos que pasaron por el CARES.

siempre he querido ya que nadie en mi familia es profesional. Quiero salir adelante y ayudar a mi mamita porque tengo la oportunidad de estudiar e igual tengo una hija. Todo es por ellas”.  
-¿Pensaste estudiar en Perú?  
“No, porque tengo a mi mamá y a mi abuelo acá. Llevaban tres años separados de ella y siempre la extrañé. Tuvo que venirse por unos problemas que tuvo allá y se estableció en Salamanca. El primer año

me costó mucho, tuve un bajo rendimiento en los estudios pero en tercero medio me esforcé más y los promedios me terminaron favoreciendo. Mi expectativa es no volver para allá”.  
-¿Con quién vivías en Perú?  
“Vivía con mi tía materna y mi abuelo, quien es como mi padre. De chico él me cuidó por eso no puedo estar sin él. Me trataban bien pero siempre extrañé a mi mamá. Mi padre se separó y se quedó trabajando en

Puerto Chimbote”.  
-¿El sistema educativo peruano es similar al chileno?  
“Es muy diferente. No tienes ayuda como acá. Si quieres estudiar debes pagar y es caro. Allá los más aventajados, los más genios, son los que reciben ayuda, son pocos. La mayoría termina su quinto año y se pone a trabajar en las micros o en los buses”.  
-¿Nunca te has sentido discriminado por tus compañeros chilenos?  
“No. Soy una persona bien

sociable pero nunca he sido soberbio. Siempre hay que ser humilde para no caer mal. En el colegio empecé a formar amistad, jugábamos fútbol y salíamos juntos. Me decían peruano pero era entendible, yo soy de allá, nunca fue en tono peyorativo”.  
-¿Qué significa el CARES para ti?  
“Significa un apoyo económico importante y un lugar donde voy a estar tranquilo para rendir en los estudios. No voy a tener que preocuparme de nada más, solamente de puro estudiar. Sé que tienen su reglamento y hay que respetarlo para no desperdiciar la oportunidad que se me está dando”.  
-¿Fuiste a consultar precios de pensiones en La Serena?  
“Sí, cuando pregunté un departamento me salía \$150.000. Me iba a ir con un amigo con el compromiso de pagarlo a medias. Por eso estar en el CARES se traducirá en una importante cantidad de dinero que me voy a ahorrar”.  
-¿El municipio te puso trabas para postular por ser extranjero?  
“No, me pidieron muchos papeles nada más. Sin em-

bargo, no pusieron ningún obstáculo para postular. Me trataron muy bien”.  
-¿Cuándo termines tus estudios te gustaría volver a Salamanca?  
“No, tengo proyectado terminar de estudiar y emigrar. La carrera que voy a estudiar te brinda esta posibilidad. También quiero irme a Francia o a España a sacar un magíster. Mi meta es irme hacia allá. No tengo pensado regresar, a menos que mi madre se quedé acá pero vendría solo a visitarla. Yo quiero llevármela conmigo, después que me titule y logre un buen nivel económico”.  
EL FUTURO  
Salamanca ha puesto su futuro en las manos de sus jóvenes, con quienes sentía que tenía una gran deuda. Tras el fallido intento de instalar un centro de formación técnica, el municipio cambió de estrategia y en vez de seguir intentando llevar una casa de estudios a la comuna, decidió crear los CARES y darles así a sus estudiantes todas las facilidades para que fuesen ellos los que llegaran a las ciudades a convertirse en profesionales.

VISITE PILOTO

EN UN BARRIO RESIDENCIAL DE EXCELENCIA EN LA SERENA



TERRAZAS DE JUAN CISTERNAS

Un edificio a tu altura



VISTA Y ENTORNO PRIVILEGIADO | PISCINAS TEMPERADAS | SALAS DE MASAJES | SAUNAS | GIMNASIOS | SALAS DE JUEGOS Y MULTIUSO | QUINCHOS PANORÁMICOS | ESTACIONAMIENTOS SUBTERRÁNEOS 139M2 APROX.

Avda. Juan Cisternas 2090 La Serena  
Números de contacto: 96383019 - 94157874  
Conoce más detalles en:  
[www.gucam.cl](http://www.gucam.cl)



# “DON HUMBERTO” EL NAVÍO QUE AMENAZA CONTAMINAR LA BAHÍA DE COQUIMBO

El pasado mes de enero ocurrió en la bahía de Coquimbo una alerta de tipo ambiental, tras la aparición de restos oleosos en torno al buque Don Humberto que se encuentra encallado en la zona costera del puerto. La mancha se expandió por todo el borde costero de la bahía. La alarma generada y dudas respecto a la situación actual del navío motivaron a las autoridades a buscar una solución definitiva a un problema que se arrastra desde el año 1992, cuando el buque factoría recaló en Coquimbo. La primera acción es el retiro de los estanques de petróleo.

El sector



La emergencia



FOTO AÉREA DE LA MANCHA OLEOSA QUE SE REGISTRO EN TORNO AL BARCO DON HUMBERTO.

En Chile

Los casos de contaminación por petróleo en Chile más graves:

BUQUE	AÑO	SECTOR
NAPIER	1973	ISLA GUAMBLIN
METULA	1974	MAGALLANES
CABO TAMAR	1978	BAHÍA DE SAN VICENTE
ASTRAPATAGONIA	1975	CANALES PATAGÓNICOS
NORTHERN BREEZE	1975	QUINTERO
NEW CONSTELLATION	2007	SAN VICENTE, TALCAHUANO
MIMOSA	2014	QUINTERO

BUQUE TANQUE DOÑA CARMELA

13 DE AGOSTO DE 2015  
BAHÍA DE QUINTERO

38.700 LITROS  
DE PETROLEO DERRAMADO

Cronología

1992

**LLEGADA A COQUIMBO**  
En 1992, Maestranza La Herradura S.A., representada por el señor Gonzalo Izquierdo M., adquirió el pesquero “Don Humberto B” ex “Banshu Maru 6”, **DEJÁNDOLO FONDEADO** en la bahía de Coquimbo en estado de “para comercial”.

2003

**DECLARADO INNAVEGABLE**  
Por Resolución G.M.COQUIMBO. ORD. Nº12.600/217 vrs, del 28 de Octubre de 2003, la nave se declara en condición de **“INNAVEGABILIDAD ABSOLUTA”**.

2011

**VARAMIENTO**  
El 14 de octubre de 2011, producto de un frente de mal tiempo, “Don Humberto B” **SE VARA AL NORTE DEL PUERTO DE COQUIMBO**.

2011

**PRIMERA EMERGENCIA**  
El 18 de noviembre del 2011, se detectaron **PEQUEÑAS TRAZAS DE COMBUSTIBLE**, situación que fue controlada con la instalación de 7 paños de barreras de contención de la Capitanía de Puerto.

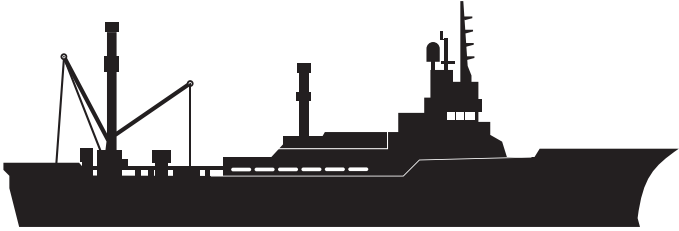
2011

**SANCIÓN**  
Por incumplimiento de disposiciones impartidas por la Autoridad Marítima a fines del año 2011, se **SANCIONÓ EN DIVERSAS OPORTUNIDADES** al armador, con la suma total de \$9.772.600.

El barco

DON HUMBERTO B

NOMBRE ANTERIOR / BUQUE FACTORÍA **BANSHU MARU Nº6**  
BANDERA / **JAPÓN**



74,2 metros

ES LA ESLORA DEL BARCO DON HUMBERTO

12,8 metros

ES LA MANGA (ANCHO)

1.597 tons.

ES EL TONELAJE BRUTO

817 tons.

ES EL TONELAJE NETO

1 KILÓMETRO

FUE LA EXTENSIÓN DE LA **MANCHA OLEOSA** DURANTE LA EMERGENCIA DE ENERO 2016

LOS **RESIDUOS** PRODUCTO DE LAS MAREJADAS LLEGARON HASTA LA ZONA DE PLAYA EL FARO DISTANTE 6 KM DESDE EL NAVÍO.

EL MODO EN QUE UN VERTIDO DERIVA EN LA MAR ESTÁ DETERMINADO POR VARIOS FACTORES MEDIOAMBIENTALES:

- **VELOCIDAD Y RUMBO DE LA CORRIENTE**
- **VELOCIDAD Y DIRECCIÓN DEL VIENTO**
- **SISTEMA DE OLAS**

37.000 LITROS

DE COMBUSTIBLE (PETRÓLEO DEL TIPO BUNKER) POSEE EN SUS ESTANQUES INFERIORES EL BUQUE DON HUMBERTO, **SEGÚN PESCADORES**.

Petróleo Bunker

Es un **combustible residual** de la destilación y craqueo del petróleo. (Proceso químico por el cual un compuesto, normalmente orgánico, se descompone o fracciona en compuestos más simples). Es un producto viscoso y con ciertos grados de impureza cuyas características generales exigen métodos especializados para su empleo. La viscosidad es una de sus principales características y debe ser tomada en cuenta para su manejo adecuado. Su uso es principalmente industrial en calderas y quemadores como una fuente de producción de energía.

BUQUE FACTORÍA RAMPERO

Su principal característica e identificación es la popa en forma de rampa pronunciada al final de la cual se encuentran las maquinillas. En la popa una estructura en forma de puente llamado “palo de pastecas” se encarga de guiar los cables de la red y un segundo puente más a proa se utiliza para levantar la red y descargar la pesca. Los buques factoría procesan el pescado, incluyendo la limpieza, empaquetado y congelado.

HACIA SECTOR PUERTO Y CALETA DE PESCADORES DE COQUIMBO



MEDIDAS DE CONTENCIÓN



DISPERSIÓN MECÁNICA

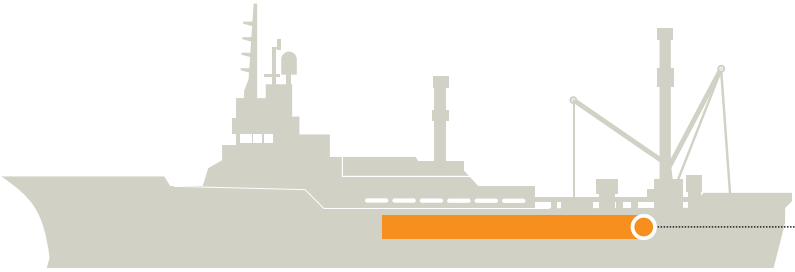
LA MANCHA OLEOSA FUE DISPERSADA CON EL USO DE UNA MOTO ACUÁTICA Y DOS EMBARCACIONES.



Desguace

NOVIEMBRE DEL 2014

La Autoridad Marítima ordena al propietario, en un plazo de 45 días, la presentación de un plan de acción para el desguace de la superestructura de la cubierta principal. De no cumplirse lo dispuesto en plazo indicado, se procederá a declarar la nave en abandono a favor del Fisco.



30 DE DICIEMBRE DEL 2014

El armador presenta un nuevo plan de acción para desguazar la nave, con fecha de término el 27 de abril del presente año.

27 DE FEBRERO DEL 2015

El gobernador marítimo de Coquimbo conminó al armador a dar cumplimiento al plan de acción para el desguace, bajo apercibimiento de declarar la nave en abandono a favor del Fisco.

El buque guarda **"MUERTOS DE CONCRETO"** (cubos de concreto para anclaje) ubicados en las bodegas de la banda de babor, los cuales necesariamente deberían ser retirados si se quiere intentar reflotamiento.

Recursos CORE

El Consejo Regional aprobó del Fondo de Emergencia los recursos para el **DIAGNÓSTICO Y DRENAJE DEL COMBUSTIBLE** que aún poseería el barco Don Humberto. Tras esta gestión, el Intendente, Claudio Ibáñez, sostuvo una serie de reuniones con autoridades de la Subdere, la Subsecretaría del Interior y la Dirección de Presupuesto (Dipres) para acelerar los procesos administrativos que permitieron disponer de estos fondos a la brevedad e iniciar el proceso de licitación para las acciones antes mencionadas.

Área del varamiento

15 METROS

DE LA COSTA ES LA DISTANCIA EN QUE SE ENCUENTRA EL BUQUE DON HUMBERTO

6 METROS

ES LA PROFUNDIDAD PROMEDIO DE LA ZONA DONDE SE UBICAN LOS RESTOS DEL BARCO

FONDO

CORRESPONDE A FANGO, ROCAS Y RESTOS NÁUFRAGOS

**VIGILANCIA PERMANENTE POR PARTE DE LA ARMADA** ANTE SITUACIONES DE ALERTA COMO MAREJADAS, CONDICIONES METEOROLÓGICAS, NUEVAS FILTRACIONES.

HACIA SECTOR FUERTE LAMBERT

**TRIPLE MURALLA DE CONTENCIÓN** BARRERAS, ROLLOS Y PAÑOS ABSORBENTES

Riesgos



FLORA Y FAUNA

LA CONTAMINACIÓN Y MUERTE DE ESPECIES MÁS EL DAÑO ASOCIADO A LA PESCA ARTESANAL.



TURISMO

LA CONTAMINACIÓN Y RESIDUOS EN LA ZONA COSTERA DE LA BAHÍA DE COQUIMBO DONDE SE CONCENTRA GRAN CANTIDAD DE ACTIVIDADES ASOCIADAS AL TURISMO.

\$370 MILLONES

FUE EL MONTO DISPUESTO PARA LAS LABORES DE **EXTRACCIÓN DEL PETRÓLEO** DESDE LOS TANQUES DEL BUQUE DON HUMBERTO.

6 MESES

ES EL PLAZO PREVISTO PARA EL **RETIRO DE LOS TANQUES DE COMBUSTIBLE**

INICIO PROCESO MARZO 2016

TÉRMINO PROCESO AGOSTO 2016

\$4 MIL MILLONES

ES EL COSTO ESTIMADO DE LAS **LABORES DE RETIRO** TOTAL DEL NAVÍO. (INCLUYENDO TANQUES DE COMBUSTIBLE Y DESGUACE)

**BUZOS TÁCTICOS** DE LA ARMADA REALIZARON EN FEBRERO UNA INSPECCIÓN CON **CÁMARAS Y SONAR** EN LA ESTRUCTURA DEL BUQUE.

LINEA DE FLOTACIÓN ACTUAL



EL BUQUE DON HUMBERTO SE ENCUENTRA POSADO EN FONDO DE ARENA Y ROCA, ESCORADO HACIA LA BANDA DE BABOR, CON **AVANZADO ESTADO DE CORROSIÓN**.

2012

ARRIENDO DE BAHÍA

En octubre del 2012, por concepto de arriendo de barreras de bahía, se procedió a cobrar \$56.902.597.

● ● AMBOS COBROS ESTÁN EN TRÁMITE EN LA TESORERÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA.

2012

NUEVA MULTA

El 3 de agosto del 2012, el armador es sancionado con una multa de \$2.347.500 por **NO INSTALAR BARRERAS CONTENEDORAS** y no presentar una planificación para desvarar la nave, como se había dispuesto.

2013

PRESENCIA DE PETRÓLEO

El 3 de abril del 2013, durante inspección a desahogos de la nave por la Autoridad Marítima, se constató la presencia de petróleo en estanques de estribor centro de la nave, estimándose en **100 M3**.

2014

INSPECCIÓN

Entre el 23 y 26 de septiembre, la Armada realizó buceo de inspección para verificar el estado en que se encontraba la nave. Concluyendo que **NO ES RECOMENDABLE REALIZAR UNA NUEVA MANIOBRA DE REFLTAMIENTO**.

2016

MEZCLA OLEOSA

El pasado 21 de enero de 2016, desde el buque Don Humberto apareció una mancha que fue definida como **"MEZCLA OLEOSA"**, que generó una gran preocupación en los gremios de pescadores, turistas y autoridades.



ARQUEOLOGÍA

# Wadi al Hitan, el desierto donde nadaron las ballenas

➔ Wadi al Hitan, el Valle de las Ballenas en árabe, situado en el desierto egipcio a unos 200 kilómetros al suroeste de El Cairo, es un inmenso yacimiento de fósiles de cetáceos y un paraje natural de gran valor y belleza.

Francesca Cicardi  
Efe / Reportajes

# H

ace 40 millones de años Wadi al Hitan, el Valle de las Ballenas, estaba cubierto de agua y habitado por cetáceos y otros animales marinos, como lo atestigua la gran cantidad de fósiles hallados en sus rocas y arenas, algunos de los cuales han sido fundamentales para explicar la evolución de los antepasados de las ballenas y como transitaban del medio terrestre al medio acuático en la prehistoria.

## EL RETO DEL TURISMO

“Hemos encontrado muchísimos restos, no solo en

horizontal sino también en vertical, en las montañas y en las formaciones rocosas”, asegura entusiasta, Mohamed Sameh, director del equipo de expertos que estudia este lugar. Sameh relata cómo los restos hallados en Wadi al Hitan a lo largo de los pasados años han sido limpiados y restaurados progresivamente, y exhibidos en el “museo al aire libre”, donde los visitantes pueden observar los fósiles en su entorno natural donde fueron encontrados.

Ahora, los vehículos, solo pueden llegar hasta el centro de visitantes donde hay una taquilla, una cafetería y unos aseos-y, desde este punto, los visitantes pueden realizar un recorrido a pie entre los esqueletos, colocados sobre la arena con un cartel descriptivo.

Para complementar el museo al aire libre, recientemente ha sido inaugurado el Museo de Fósiles y Cambio Climático de Wadi al Hitan, en el que está expuesto el esqueleto completo más grande encontrado hasta el momento de un

Basilosaurus, antepasado de las ballenas.

El espectacular animal, de 18 metros de longitud, ha sido reconstruido de forma íntegra, y conserva hasta la más pequeñas vértebras de la cola, tal y como se puede observar a través de una vitrina circular que alberga el protagonista del museo.

Asimismo, hallaron restos óseos de criaturas marinas en el interior del estómago del gran mamífero, “lo que revela el tipo de alimentación y la fauna que existía en la zona hace 40 millones de años. Por ejemplo, la gran cantidad de colmillos de tiburones encontrados junto al Basilosaurus hace pensar que estos depredadores se alimentaron del mamífero”, añade el experto.

## MODELO DE PARQUE NATURAL EN EGIPTO

Además de hospedar a la gran ballena, el Museo de Wadi al Hitan muestra el impacto del cambio climático sobre la Tierra y la evolución de



Museo de Fósiles y de Cambio Climático en Wadi al Hitan, el valle desértico egipcio en el que nadaron ballenas en la prehistoria, al suroeste de El Cairo.

los cetáceos y otros animales primitivos que habitaron el valle, con el objetivo de dar a conocer su historia única, pero también concientizar sobre este fenómeno más actual que nunca.

El director del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Egipto, Ignacio Artaza, destaca que Wadi al Hitan “tiene un valor cultural incalculable y por ello la ONU ha apoyado desde 2005 su desarrollo y su conserva-

ción, en colaboración con el Gobierno egipcio”.

Con el establecimiento del museo de Wadi al Hitan, el primero de este tipo en Egipto y en todo Oriente Medio, se busca convertir el valle en un área nacional protegida con estándares internacionales, para que atraiga el ecoturismo y contribuya a la economía de las comunidades locales.

Si bien los primeros indicios de la presencia de fósiles en Wadi al Hitan aparecieron a

principios del siglo XX, no fue hasta 1983 cuando se descubrió el primer esqueleto de ballena, lo cual despertó un gran interés alrededor de la zona, que aún así permaneció sin explotar y sin proteger.

Solo más recientemente, el valle ha recibido atención a nivel nacional e internacional, especialmente tras ser considerado patrimonio histórico de la humanidad por la UNESCO en 2005 y ser reconocido como protectorado por el Gobierno egipcio tres años más tarde.

El Valle de las Ballenas está incluido en el parque natural de Wadi al Rayan, declarado oficialmente en 1989, de 1.759 kilómetros cuadrados y en el que se encuentra el oasis de Al Fayum, así como las únicas cascadas permanentes de Egipto y otros atractivos naturales que hacen de este un paraje único. Su cercanía a la capital lo ha convertido en un destino predilecto para excursiones y escapadas, sobre todo para los turistas locales, pero es el Valle de las Ballenas el que atrae a los visitantes extranjeros.

Asimismo, la región tiene una importancia histórica y en ella se han encontrado restos arqueológicos de los antiguos egipcios, de los griegos y los romanos.

## ALMUERZOS EJECUTIVOS

De lunes a viernes disfrute nuestro Menú Ejecutivo que incluye, entrada, plato de fondo, postre, copa de vino o bebida

**MENÚ \$ 7.500**

**SERVICIO DE ARRIENDO DE SALONES, CONVENCIONES, SEMINARIOS Y EVENTOS**

**LIMARI HOTEL**

reservas @hotellimari.cl  
www.hotellimari.cl  
Fono 532661400 - Ovalle

## Restaurant Duo Fu

**Tenedor libre autoservicio**

**120** Platos Diferentes preparados a la vista y al gusto del cliente para servir y llevar.

Comida típica - China e internacional - Parrillada - ensalada - mariscos - pastas - postres - panqueques.

**Sólo \$8.000 | NIÑOS DESCUENTOS ESPECIALES**

**PROMOCIÓN CUMPLEAÑOS**  
Por 10 personas de regalo 1 botella de champagne.

**HORARIO**  
Lunes a sábado: 11:30 a 16:00 hrs 19:00 a 23:00 hrs  
Domingo: 11:30 a 17:00 hrs

**Haz tu reserva: 051 - 2521567**

Estacionamiento exclusivo por calle Balmaceda 170  
**AVDA. COLÓN 512 - LA SERENA**